



ACLARACIÓN No. 1	
Nombre del Proyecto:	Programa de Educación en Eficiencia Energética (PEEE)
Fondos:	Donación del Gobierno de la República de China -Taiwán.
Proceso No.:	LED-PEEE-030-CP-S
Nombre:	“Adquisición de Servicios de Desaduanaje, Nacionalización, Transporte y Logística de Distribución de Focos LED desde el Puerto de San Lorenzo a los Diferentes Almacenes de SEDENA a Nivel Nacional”
País:	Honduras, C. A.
Fecha de Emisión:	10 de noviembre de 2020
Institución:	Empresa Nacional de Energía Eléctrica

PÁG. 1/2

La Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENEE), en cumplimiento de lo dispuesto en la **cláusula 3.4** del Documento de Comparación de Precios (CP), por este medio, comunica a todos los oferentes interesados en el proceso antes descrito, la **ACLARATORIA No. 1**, la cual contiene las respuestas a las inquietudes y consultas formuladas por los posibles oferentes interesados, hasta la fecha. Dichas consultas se responden de la manera siguiente:

#### RESPUESTAS A CONSULTAS RECIBIDAS:

##### CONSULTA No.1

Hemos estado buscando el Documento de Comparación de Precios en la página de HonduCompras y de la ENEE, pero no lo encontramos si nos ayudan indicando específicamente como encontrar el archivo. También si nos hace llegar escaneadas el BL (Conocimiento de embarque marítimo) y la factura comercial, necesitamos estos datos para poder darle una cotización concreta.

##### RESPUESTA:

El Documento del proceso ya se encuentra publicado tanto en el sitio web de HonduCompras como en el de la ENEE. A continuación, compartimos los enlaces:

- HonduCompras:  
<http://h1.honducompras.gob.hn/Procesos/ProcesoHistorico.aspx?Id0=NgAAADAAAAAxAAAA-5oVSInelzUM%3d&Id1=MQAAAA%3d%3d-OFoziWLXW%2fg%3d&Id2=TAAAAEUAAABEAAAAALQAAAFAAAAABFAAAARQAAAEUAAAAtAAAAAMAAAADMAAAAwAAAAALQAAADIAAAAwAAAAAMgAAADAAAAAtAAAAQwAAAFAAAAAtAAAAUwAAAC0AAAA%3d-NM5udaJ7uNk%3d>
- ENEE:  
[http://www.enee.hn/index.php?option=com\\_content&view=categories&id=125](http://www.enee.hn/index.php?option=com_content&view=categories&id=125)

En el Anexo No. 1 de esta Aclaratoria se encuentra copia escaneada del Conocimiento de Embarque marítimo o Bill of Lading (B/L), así como copia de la factura comercial solicitada.

Se remiten como documentos adjuntos al presente:

Para primer embarque:

- 1.- BL (Conocimiento de embarque marítimo) No. 1032
- 2.- Factura comercial No. 50165063

Para segundo embarque:

- 1.- BL (Conocimiento de embarque marítimo) No. TWN0416572
- 2.- Factura comercial No. 50166530





### CONSULTA No.2

Somos una agencia aduanera debidamente habilitada para operar en el país, leímos el aviso y estamos interesados en participar en el Proceso de Desaduanaje anunciado, pero requerimos nos puedan ayudar con el Valor CIF de las Mercancías y el Peso Bruto, ya que es primordial para presentar la oferta, Gracias de Antemano.

### RESPUESTA:

Se aclara lo siguiente:

#### Primer Embarque

- El Valor CIF es de: **Valor CIF de las mercancías: US\$ 2,730,240.00**
- Peso bruto aproximado es de: **Peso Bruto (Gross weight): 184,261.600 KGS**

#### Segundo Embarque

- El Valor CIF es de: **Valor CIF de las mercancías: US\$1,476,393.84**
- Peso bruto aproximado es de: **Peso (Gross weight): 85,244.40 kg**

Se les ruega tomar debida nota de todas y cada una de las respuestas y/o aclaratorias antes descritas, ya que las mismas pasan a formar parte integral del presente proceso.

Cordialmente,

UNIDAD COORDINADORA DEL PROGRAMA  
UCP-BID-JICA/ENEE

## Anexos de la Aclaración No. 1

- 1) Invoice Primer Embarque
- 2) Bill of Lading Primer Embarque
- 3) Invoice Segundo Embarque
- 4) Bill of Lading Segundo Embarque

---

**ACLARACIÓN No. 1 – PROCESO No. LED-PEEE-030-CP-S-**



Unidad Coordinadora de Programa  
Residencial El Trapiche, Edificio Corporativo, 3er. Nivel  
Tegucigalpa, M.D.C. Honduras C.A.



Tel.: (504) 2216-2350  
IP: 2993



ugp@enee.hn

# International Cooperation and Development Fund

12F, NO. 9, LANE 62, TIEN MOU WEST RD., TAIPEI 11157, TAIWAN, R. O. C.

TEL: 886-2-2873-2323 # 701

FAX: 886-2-2876-8562

## INVOICE

**Bill to :** Oficinas de la Gerencia General de la ENEE  
Residencial El Trapiche, 100 metros despues del  
Edificio de la Cooperativa Sagrada Familia, Tegucigalpa, Honduras

**TEL :** (504)9777-6173

**ATTN :** Gabriel Ricardo perdomo Zelaya

**Email:** [gperdomo@sar.gob.hn](mailto:gperdomo@sar.gob.hn)

**RTN:** 08019003243825

**Notify:**

**Name:** Lin, Ying-Sheng (林盈升)

**Dept.:** Embajade de la, Republica de China (Taiwan) en Honduras

**Address:** Colonia Palmira, Avenida Republica de Panama 1901, Torre Imperial piso 7, Tegucigalpa, Honduras

**Title:** Segundo Secretario de la Embajada de la Republica de China (Taiwan)

**Tel:** (504)2239-8924#705

**Mobile:** (504)9430-9558

**Email:** [yslin01@mofa.gov.tw](mailto:yslin01@mofa.gov.tw)

**Date :** 30/07/2020

**Invoice No. :** 50165063

**From :** Taiwan

**To :** Honduras

**Via :** Sea

**Trade Term :** CIF San Lorenzo, Honduras

**Rate (USD:TWD):** 1:29.5

Item No.	Unity P/N	Description of Goods	Q'ty	Unit	Unit Price (USD)	Amount (USD)
1	MMR-2757107A8-H1A	7W, 5700K, A LAMPS	1,920,000	PCS	US\$0.929	US\$1,783,680.00
2	MMR-2757109A8-H1A	9W, 5700K, A LAMPS	960,000	PCS	US\$0.986	US\$946,560.00

**Total 2,880,000 PCS Total Amount US\$2,730,240.00**

International Cooperation and Development Fund

AUTHORIZED SIGNATURE







# EVERGREEN LINE

A Joint Service Agreement

## BILL OF LADING

NOT NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER

ORIGINAL

(2) Shipper/Exporter (complete name and address) <b>INTERNATIONAL COOPERATION AND DEVELOPMENT FUND 12F, NO.9, LANE 62, TIEN MOU WEST RD., TAIPEI 11157, TAIWAN, R.O.C. TEL:886 2 2873 2323#208 FAX:886 2 2876 8562</b>		(5) Document No. <b>1032</b>
(3) Consignee (complete name and address) / (unless provided otherwise, a consignment 'To Order' means To Order of Shipper.) <b>OFICINAS DE LA GERENCIA GENERAL DE LA ENEE RESIDENCIAL EL TRAPICHE, 100 METROS DESPUES DEL EDIFICIO DE LA COOPERATIVA SAGRADA FAMILIA, **</b>		(6) Export References
(4) Notify Party (complete name and address) <b>LIN, YING-SHENG EMBAJADE DE LA, REPUBLICA DE CHINA (TAIWAN) EN HONDURAS COLONIA PALMIRA, AVENIDA REPUBLICA DE PANAMA 1901, TORRE IMPERIAL ***</b>		(7) Forwarding Agent
(12) Pre-carriage by		(8) Point and Country of Origin (for the Merchant's reference only)
(14) Ocean Vessel/Voy. No. <b>EVER LISSOME 0482-040E</b>		(9) Also Notify Party (complete name and address)
(16) Port of Discharge <b>SAN LORENZO</b>		(10) Onward Inland Routing/Export Instructions (which are contracted separately by Merchants entirely for their own account and risk)
(13) Place of Receipt/Date <b>TAIPEI, TAIWAN</b>		In Witness Whereof, the undersigned, on behalf of the Carrier and Vessel Provider, Evergreen Marine (UK) Limited, has signed the number of Bill(s) of Lading stated below, all of this tenor and date, one of which being accomplished, the others to stand void.
(15) Port of Loading <b>KAOHSIUNG, TAIWAN</b>		
(17) Place of Delivery <b>SAN LORENZO</b>		

Particulars furnished by the Merchant

(18) Container No. And Seal No. Marks & Nos.	(19) Quantity And Kind of Packages	(20) Description of Goods	(21) Measurement (M³) Gross Weight (KGS)
CONTAINER NO./SEAL NO.  N/M		LAMPS HS CODE: 853950 24000 CTNS ON 858 PLTS **TEGUCIGALPA, HONDURAS TEL: (504) 9777-6173 ATTN: GABRIEL RICARDO PERDOMO ZELAYA EMAIL: GPERDOMO@SAR.GOB.HN RTN: 08019003243825 ***PISO TEL: (504) 2239-8924#705 MOBILE: (504) 9430-9558 * THE BALANCE OF BILL OF LADING SEE ATTACHED LIST * TOTAL NUMBER OF ATTACHED 1 PAGE "OCEAN FREIGHT PREPAID" SHIPPER'S LOAD & COUNT 858 PALLETS	2,060.0000 CBM 184,261.600 KGS
(22) TOTAL NUMBER OF CONTAINERS OR PACKAGES (IN WORDS)	THIRTY-EIGHT (38) CONTAINERS ONLY		

(24) FREIGHT & CHARGES	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect
>THE MERCHANT AGREES THAT THE CLAUSE 29 OF THIS BILL OF LADING TO BE AMENDED AS BELOW, ALL OTHER CLAUSES OF THIS BILL OF LADING REMAIN UNCHANGED. 29. LAW AND JURISDICTION (1) NON-U.S. TRADES: ALL CLAIMS ARISING HEREUNDER SHALL BE BROUGHT AND HEARD SOLELY IN THE HIGH COURT OF LONDON, ENGLISH TO THE EXCLUSION OF ANY OTHER FORUM. EXCEPT AS PROVIDED ELSEWHERE IN THIS BILL, ENGLISH LAW SHALL APPLY TO SUCH CLAIMS. (2) U.S. TRADES: NOTWITHSTANDING ANYTHING IN SUBPARAGRAPH (1) ABOVE, WHERE THE SHIPMENT COVERED BY THIS BILL IS TO OR FROM THE U.S.A. (INCLUDING ITS DISTRICTS, TERRITORIES AND POSSESSIONS), ALL CLAIMS ARISING HEREUNDER SHALL BE BROUGHT AND HEARD SOLELY IN THE U.S. DISTRICT COURT FOR SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK, OR IF THAT COURT IS NOT COMPETENT TO HEAR THE MATTER, IN ANY COMPETENT STATE OR CITY COURT LOCATED IN NEW YORK COUNTY, TO THE EXCLUSION OF ANY OTHER FORUM. EXCEPT AS OTHERWISE SET OUT HEREIN, UNITED STATES LAW SHALL APPLY TO SUCH CLAIMS. (3) NOTWITHSTANDING ANYTHING IN SUBPARAGRAPH (1) AND (2) ABOVE, THE MERCHANT AGREES THAT THE CARRIER MAY COMMENCE PROCEEDINGS AGAINST THE MERCHANT BEFORE THE COURTS OF THE MERCHANT'S PLACE OF BUSINESS, THE PORT OF LOADING, THE PORT OF DISCHARGING, OR ANY OTHER COMPETENT JURISDICTION.					
AS ARRANGED					

(25) B/L NO. <b>EGLV 003091331387</b>	(27) Number of Original B(s)/L <b>THREE (3)</b>	(29) Prepaid at <b>TAIPEI</b>	(30) Collect at
(26) Service type/Mode <b>FCL/FCL O/O</b>	(28) Place of B(s)/L Issue/Date <b>TAIPEI AUG.06, 2020</b>	(31) Exchange Rate <b>US\$1=NT\$29.61</b>	(32) Exchange Rate

(26) Service type/Mode <b>FCL/FCL O/O</b>	(33) Laden on Board <b>AUG.06, 2020 EVER LISSOME 0482-040E KAOHSIUNG, TAIWAN</b>	<b>EVERGREEN INTERNATIONAL CORPORATION</b> As agent for the Carrier and the Vessel Provider Evergreen Marine (UK) Limited doing business as "Evergreen Line"	
----------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--



0122720167

FORM NO. DOC-I00407

(TERMS OF BILL OF LADING ARE CONTINUED ON THE BACK HEREOF AND ENLARGED VERSION OF BACK CLAUSE IS AVAILABLE ON [www.evergreen-line.com](http://www.evergreen-line.com))

(1)









# EVERGREEN LINE

## ATTACHMENT

A Joint Service Agreement

M.V. EVER LISSOME 0482-040E B/L NO. EGLV003091331387

ATTACHED LIST PAGE :1/1

(18) Container No. And Seal no. Mark & Nos.	(19) Quantity And Kind of Packages	(20) Description of Goods
------------------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------

DRYU4145514/40'/EMCHWK4960/	23 PLTS	4820.800 KGS
DRYU4160951/40'/EMCHWK3330/	23 PLTS	4820.800 KGS
EGHU3490497/20'/EMCHWK8300/	10 PLTS	2767.200 KGS
EGSU1020163/40'/EMCHWK4850/	23 PLTS	4820.800 KGS
EISU1649078/40'/EMCHWK3650/	20 PLTS	4081.600 KGS
EISU1675190/40'/EMCGBV4319/	23 PLTS	4820.800 KGS
EISU1754685/40'/EMCHWK3310/	23 PLTS	4820.800 KGS
EISU1795468/40'/EMCHWK3370/	23 PLTS	4820.800 KGS
EISU1838791/40'/EMCHWK7460/	23 PLTS	5142.800 KGS
EISU1853219/40'/EMCHWK7420/	23 PLTS	5142.800 KGS
EISU1870772/40'/EMCHWK4650/	23 PLTS	4820.800 KGS
EMCU1279746/40'/EMCHWK3790/	23 PLTS	4820.800 KGS
EMCU1311658/40'/EMCHWK4700/	23 PLTS	4820.800 KGS
EMCU1320367/40'/EMCHWK3810/	23 PLTS	4820.800 KGS
EMCU1338793/40'/EMCHWK5980/	23 PLTS	5142.800 KGS
EMCU1344625/40'/EMCHWK4210/	23 PLTS	4820.800 KGS
EMCU1352127/40'/EMCHWK2500/	23 PLTS	5142.800 KGS
EMCU1363292/40'/EMCHWK3190/	23 PLTS	5142.800 KGS
EMCU1420704/40'/EMCHWK6910/	23 PLTS	5142.800 KGS
EMCU1458119/40'/EMCHWK3950/	23 PLTS	4820.800 KGS
EMCU1463537/40'/EMCHWK3940/	23 PLTS	4820.800 KGS
FSCU4962090/40'/EMCHWK4420/	23 PLTS	4820.800 KGS
FSCU4972988/40'/EMCHWK6000/	23 PLTS	5142.800 KGS
FSCU4980957/40'/EMCGBV6679/	23 PLTS	4820.800 KGS
FSCU5001708/40'/EMCHWK8360/	23 PLTS	5142.800 KGS
HMCU1002395/40'/EMCGBV5209/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1025507/40'/EMCHWK4430/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1041703/40'/EMCHWK3230/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1043408/40'/EMCHWK4620/	23 PLTS	5142.800 KGS
HMCU1058753/40'/EMCHWK3840/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1065670/40'/EMCHWK4660/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1092233/40'/EMCGBV5639/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1102769/40'/EMCHWK6430/	23 PLTS	5142.800 KGS
HMCU1105623/40'/EMCGBV4309/	23 PLTS	4820.800 KGS
HMCU1107457/40'/EMCHWK7840/	23 PLTS	5142.800 KGS
TCLU4320680/40'/EMCHWK2620/	23 PLTS	5142.800 KGS
TCLU4341620/40'/EMCHWK4140/	23 PLTS	4820.800 KGS
TCLU4369530/40'/EMCHWK4230/	23 PLTS	4820.800 KGS

1 X 20'  
& 37 X 40'

EMAIL:YSLIN01@MOFA.GOV.TW

# International Cooperation and Development Fund

12F, NO. 9, LANE 62, TIEN MOU WEST RD., TAIPEI 11157, TAIWAN, R. O. C.  
TEL: 886-2-2873-2323 # 701 FAX: 886-2-2876-8562

## INVOICE

**Bill to :** Oficinas de la Gerencia General de la ENEE  
Residencial El Trapiche, 100 metros despues del  
Edificio de la Cooperativa Sagrada Familia, Tegucigalpa, Honduras  
**TEL :** (504)9777-6173  
**ATTN :** Gabriel Ricardo perdomo Zelaya  
**Email:** gperdomo@sar.gob.hn  
**RTN:** 08019003243825

**Notify:**

**Name:** Lin, Ying-Sheng (林盈升)  
**Dept.:** Embajade de la, Republica de China (Taiwan) en Honduras  
**Address:** Colonia Palmira, Avenida Republica de Panama 1901, Torre Imperial piso 7, Tegucigalpa, Honduras  
**Title:** Segundo Secretario de la Embajada de la Republica de China (Taiwan)  
**Tel:** (504)2239-8924#705  
**Mobile:** (504)9430-9558  
**Email:** yslin01@mofa.gov.tw

**Date :** 18/08/2020  
**Invoice No. :** 50166530  
**From :** Taiwan  
**To :** Honduras  
**Via :** Sea  
**Trade Term :** CIF San Lorenzo, Honduras  
**Rate (USD:TWD):** 1:29.5

Item No.	Unity P/N	Description of Goods	Q'ty	Unit	Unit Price (USD)	Amount (USD)	
1	MMR-2757107A8-H1A	7W, 5700K, A LAMPS	984,000	PCS	US\$ 0.929	US\$ 914,136.00	
2	MMR-2757107A8-H1A	7W, 5700K, A LAMPS	29,040	PCS	US\$ 0.929	US\$ 26,978.16	FOC
3	MMR-2757109A8-H1A	9W, 5700K, A LAMPS	528,000	PCS	US\$ 0.986	US\$ 520,608.00	
4	MMR-2757109A8-H1A	9W, 5700K, A LAMPS	14,880	PCS	US\$ 0.986	US\$ 14,671.68	FOC
			<b>Total</b>	<b>1,555,920 PCS</b>	<b>Total Amount</b>	<b>US\$ 1,476,393.84</b>	

International Cooperation and Development Fund

AUTHORIZED SIGNATURE



CMA CGM

ORIGINAL  
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER

AZI9CN

BILL OF LADING NUMBER

TWN0416572

PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING
	KEELUNG TAIWAN	TAIPEI	THREE (3)
VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*
HYUNDAI COLOMBO	KAOHSIUNG TAIWAN	SAN LORENZO	

MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
			KGS	KGS	CBM
SEAL G9243660					
TCNU5246991	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3900	55.000
SEAL G9243630					
TCNU5354907	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3900	55.000
SEAL G9243644					
TCNU6498302	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3900	55.000
SEAL G9243611					
TCNU6883931	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3900	55.000
SEAL G9243610					
TCNU7697145	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3810	55.000
SEAL G9243568					
TCNU7879258	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3900	55.000
SEAL G9243613					
TGHU5987886	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3700	55.000
SEAL G9243750					
TGCU0105422	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3800	55.000
SEAL G9243737					
TGHU6300023	1 x 40HC	23 PALLETS	4818.000	3890	55.000
SEAL G9243565					
TLIU4255557	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3700	55.000
SEAL G9243646					
TRLU7343668	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3880	55.000
SEAL G9244036					

N/M  
MADE IN TAIWAN

LAMPS  
HS CODE:853950  
12966 CTNS ON 464 PLTS  
\*FAX:886-2-2876-8562  
\*\*TEGUCIGALPA, HONDURAS  
TEL: (504) 9777-6173  
ATTN:GABRIEL RICARDO PERDOMO  
ZELAYA  
EMAIL:GPERDOMO@SAR.GOB.HN  
RTN:08019003243825  
\*\*\*PISO 7, TEGUCIGALPA,  
HONDURAS SEGUNDO SECRETARIO DE  
LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA  
DE CHINA (TAIWAN)  
TEL: (504) 2239-8924#705

Continued From Previous Sheet Sheet 2 of 3  
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

## ADDITIONAL CLAUSES

has been surrendered to the Carrier on the eBusiness platform and after payment of any outstanding Freight and charges

358. Following the exceptional measures adopted by various governments in relation with the outbreak of COVID-19 virus and the operational constraints resulting thereof, the Merchants are hereby notified that the carriage of cargo may be disrupted or delayed. Cargo may not be loaded on the intended vessel and may be on forwarded to the port of destination on any alternative vessel at Carrier's sole discretion. Furthermore in case of disruption of ports' operations, the cargo may be discharged in an alternative port without notice and - subject to availability - be on forwarded to the original intended port of destination. Carrier reserve its rights to accomplish the bill of lading in any alternative port. All additional costs, including but not limited to storage, demurrage, plugging, monitoring, at the alternative discharge port or extra on forwarding costs, shall be on Merchant's account and payable before delivery and the carrier shall have no liability whatsoever for any loss or damage resulting thereof

PLACE AND DATE OF ISSUE TAIPEI

06 SEP 2020

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.  
BY CMA CGM (Taiwan) Limited  
as agents for the carrier CMA CGM S.A.

SIGNED FOR THE SHIPPER

\*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED

DILL



SHIPPER  
INTERNATIONAL COOPERATION AND  
DEVELOPMENT FUND 12F, NO.9,LANE  
62,TIEN MOU WEST RD.,TAIPEI 11157,  
TAIWAN, R.O.C.  
TEL:886-2-2873-2323#701 \*

ORIGINAL  
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER  
AZI9CN  
BILL OF LADING NUMBER  
TWN0416572

CONSIGNEE	EXPORT REFERENCES
OFICINAS DE LA GERENCIA GENERAL DE LA ENEE RESIDENCIAL EL TRAPICHE,100 METROS DESPUES DEL EDIFICIO DE LA COOPERATIVA SAGRADA FAMILIA, **	6219

CMA CGM

NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify

LIN,YING-SHENG  
EMBAJADE DE LA REPUBLICA DE CHINA  
(TAIWAN)EN HONDURAS COLONIA  
PALMIRA, AVENIDA REPUBLICA DE  
PANAMA 1901, TORRE IMPERIAL \*\*\*

**CARRIER:** CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 988 330 Euros  
Head Office: 4, quai d'Arenç - 13002 Marseille - France  
Tel: (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 95  
562 024 422 R.C.S. Marseille

PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING
	KEELUNG, TAIWAN	TAIPEI	THREE (3)
VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*
HYUNDAI COLOMBO	KAOHSIUNG, TAIWAN	SAN LORENZO	*****

MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
			KGS	KGS	CBM
APHU7042540 SEAL G9243577	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3870	55.000
BMOU5349300 SEAL G9243739	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3850	55.000
CMAU4343168 SEAL G9243575	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3860	55.000
CMAU6367425 SEAL G9243569	1 x 40HC	23 PALLETS	4818.000	3700	55.000
CMAU7707772 SEAL G9243564	1 x 40HC	23 PALLETS	4818.000	3700	55.000
CMAU7872735 SEAL G9243585	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3700	55.000
FSCU7128585 SEAL G9243602	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3700	55.000
TCKU6287250 SEAL G9244025	1 x 40HC	23 PALLETS	4820.800	3700	55.000
TCKU6324348	1 x 40HC	23 PALLETS	5142.800	3700	55.000

Continued on Next Sheet Sheet 1 of 3  
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER, CARRIER NOT RESPONSIBLE.

ADDITIONAL CLAUSES

4 Cargo at port is at merchant risk, expenses and responsibility

5 FCL

77 THC at destination payable by Merchant as per line/port tariff

194 For the purpose of the present carriage, clause 14(2) shall exclude the application of the York/Antwerp rules, 2004

262 Demurrage and detention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site [www.cma-cgm.com](http://www.cma-cgm.com), or in any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted, then rates applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day.

276 Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge.

225 The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the

consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.

274. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following to the date of release, failing which the container shall be construed as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or expense whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the sound market value - or the depreciated value due by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier, in particular for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as referred above.

343. In the event that this Bill of Lading is a Paperless Bill of Lading, it shall be governed by the Terms and Conditions available on the CMA CGM website (<http://www.cma-cgm.com/products-services/shipping-guide/bi-clauses>) which the Merchant has read and accepted. The delivery of the cargo carried under a Paperless Bill of Lading shall be made to the Consignee after the Paperless Bill of Lading

RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.

All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading shall exclusively be brought before the Tribunal de Commerce de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action. Notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office.

In witness whereof three (3) original Bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being accomplished, the others to be void.

(OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)

PLACE AND DATE OF ISSUE TAIPEI

06 SEP 2020

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.  
BY CMA CGM (Taiwan) Limited  
as agents for the carrier CMA CGM S. A.

SIGNED FOR THE SHIPPER

\*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED

Q/L

CMA CGM

ORIGINAL  
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER

AZI9CN

BILL OF LADING NUMBER

TWN0416572

PRE CARRIAGE BY*		PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING			
		KEELUNG, TAIWAN	TAIPEI	THREE (3)			
VESSEL		PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE		FINAL PLACE OF DELIVERY*		
HYUNDAI COLOMBO		KAOHSIUNG, TAIWAN	SAN LORENZO		*****		
MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS		NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN		GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
					KGS	KGS	CBM

MOBILE: (504) 9430-9558  
EMAIL: YSLIN01@MOFA.GOV.TW

## FREIGHT PREPAID

CMAU1660657  
SEAL G9243690  
N/M  
MADE IN TAIWAN

1 x 20ST 4 PALLETS

667.000 2190 25.000

LAMPS  
HS CODE: 853950  
S.T.C 12966 CTNS ON 464 PLTS  
\*FAX: 886-2-2876-8562  
\*\*TEGUCIGALPA, HONDURAS  
TEL: (504) 9777-6173  
ATTN: GABRIEL RICARDO PERDOMO  
ZELAYA  
EMAIL: GPERDOMO@SAR.GOB.HN  
RTN: 08019003243825  
\*\*\*PISO 7, TEGUCIGALPA,  
HONDURAS SEGUNDO SECRETARIO DE  
LA EMBAJADA DE LA REPUBLICA  
DE CHINA (TAIWAN)  
TEL: (504) 2239-8924#705  
MOBILE: (504) 9430-9558  
EMAIL: YSLIN01@MOFA.GOV.TW

## PREPAID CHARGES:

TERMINAL HANDL CH ORIGIN: TWD 140,000.00  
TERMINAL HANDL CH ORIGIN: TWD 5,600.00  
SEALING SERVICE EXPORT: TWD 250.00  
SEALING SERVICE EXPORT: TWD 5,000.00  
EXPORT DOCUMENTATION FEE: TWD 1,800.00  
OCEAN FREIGHT ALL IN: USD 37,650.00

## COLLECT CHARGES:

TERMINAL HANDL. CH DESTINATIO: USD 3,500.00  
TERMINAL HANDL. CH DESTINATIO: USD 175.00  
CONTAINER INSPECTION FEES AND : USD 25.00  
CONTAINER INSPECTION FEES AND : USD 700.00  
DESTINAT. TERMINAL-INTL SHIP&PO: USD 16.00  
DESTINAT. TERMINAL-INTL SHIP&PO: USD 320.00

Shipped on Board HYUNDAI COLOMBO 06-SEP-2020 CMA CGM (Taiwan)  
Limited As agents for the Carrier

Weight in Kgs Total: 21 CONTAINER(S)

Continued From Previous Sheet Sheet 3 of 3

99328.600

78250

1125.000

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER. CARRIER NOT RESPONSIBLE.

PLACE AND DATE OF ISSUE TAIPEI

06 SEP 2020

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.  
BY CMA CGM (Taiwan) Limited  
as agents for the carrier CMA CGM S. A.

SIGNED FOR THE SHIPPER

\*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED